

海上丝绸之路
与中外文化交流

沙孟海题



陈炎著

北京大学出版社

本书是作者多年从事海上丝绸之路与中外文化交流研究的论文集。在近30篇论文中，作者通过大量的文献考据、考古论证、实地调查、对比分析，把连接中外的海上丝绸之路的发生、发展及由此对世界文明的贡献论述得淋漓尽致，充分反映了作者在这一研究领域的成就。

通过本书，读者不仅可以了解到从汉唐至明清海上丝绸之路的发展历史，更可以增强民族自豪感。同时，在改革开放的今天，重走海上丝绸之路也会进一步加强海内外经济、文化交流。

ISBN 7-301-03029-0



9 787301 030295 >

责任编辑：李卫东

ISBN 7-301-03029-0/K·209 定价：28.00 元



海上丝绸之路与 中外文化交流

(增订本)

陈 炎 著

北京 大学出版社

北 京

图书在版编目(CIP)数据

海上丝绸之路与中外文化交流/陈炎著. -北京:北京大学出版社,1996.3

ISBN 7-301-03029-0

I. 海… II. 陈… III. 文化史-文化交流-中外关系
IV. K203

书 名: 海上丝绸之路与中外文化交流

著作责任者: 陈 炎

责任编辑: 李卫东

标准书号: ISBN 7-301-03029-0/K·209

出 版 者: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn/cbs.htm>

电 话: 出版部 62754962 发行部 62754140 编辑部 62752029

电子信箱: yxb@pup.pku.edu.cn

排 版 者: 兴盛达打字服务社 62549189

印 刷 者: 北京大学印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

850毫米×1168毫米 32开本 15.75印张 392千字

1996年3月第1版 2002年10月第2版、第1次印刷

定 价: 28.00元

作者简介

陈炎,男,1916年12月生,浙江省鄞县人。

北京大学东方学系教授,兼任宁波大学教授、华东交通大学博士生导师、云南民族学院名誉教授、昆明郑和研究会名誉会长、中国东南亚研究会和中国海交史研究会顾问、中国中外关系史学会和中国太平洋学会名誉理事。1946年毕业于国立东方语专



后,留校任教。1949年该校与北京大学东方学系合并,一直任教至今。近些年来,开创性地研究海上丝绸之路,是国内最早提出“海上丝绸之路”者。研究成果卓著,多次应邀出国参加有关海上丝绸之路的国际会议和讲学。1991年应邀作为中国惟一特邀代表参加联合国教科文组织在马尼拉举行的“海上丝绸之路”的综合考察和国际学术会议。主要学术著作有:《战斗中的马来亚》、《缅甸史》、《战后东南亚史》等。近十年来,在海内外发表的有关“海上丝绸之路”的专著有:《海上丝绸之路研究》、《陆上与海上丝绸之路》等及论文百余篇,其中《略论海上丝绸之路》1986年获北京大学首届科研成果一等奖。



1988年应邀访问泰国，与泰国研究会会长（右起第二人）一起合影



1991年2月6日在马尼拉参加“海上丝绸之路”国际学术讨论会



1991年2月17-20日在泉州参加联合国教科文组织“海上丝绸之路”综合考察和国际学术研讨会，在大会上作报告



1991年在香港中文大学授课



1993年在缅甸考察访问时，于南坎留影。后边台上写的缅甸文是：“缅甸与中国友好万岁”



1994年6月出席台湾淡江大学历史系主办的国际学术会议



1996年在新加坡国立大学中文系访问（右起第一人为南洋学会会长魏维贤博士）



1996年在马来西亚柔佛州南方学院讲学时，与赵泽洪同学等合影（左起第二人为南方学院院长）



1999年10月在宁波大学历史系讲课



2000年4月19日在湖南岳阳师范学院作“海上丝绸之路”学术报告



2000年5月在北大张岱年教授书斋，为庆祝他90华诞合影



2000年9月7日在北京大学庆祝新加坡南洋学会成立60周年时，向学长魏维贤博士（右起第二人）献礼



2000年9月21-24日在香港孔教学院主持第九小组学术研讨会并作报告



2001年8月18日在昆明世博园郑和下西洋帆船模型旁留念



2001年9月4日与飞虎队来华助战的老战士后代合影



2001年9月5日在纪念美国飞虎队授华抗日60周年大会时,与陈纳德将军夫人陈香梅女士合影留念



2001年12月8日在“宁波与海上丝绸之路文化”国际学术研讨会开幕式主席台上讲话

序

季羨林

我认识陈炎教授已有四十六年之久了。我知道，他幼年家贫，全靠自己努力奋斗，终于成才。但是不幸到了中年，又碰上了所谓“反右运动”。他没能幸免，被错划为“右派”，从此被打入冷宫，被剥夺了一切写作条件，垂二十余年。直至天日重明，才得以彻底平反。他可以说是一生坎坷，直到知命之年以后，始得再从事科研工作。由于他自己的努力，在研究“海上丝绸之路”方面，在探讨中国与世界上一些国家的文化交流方面，卓有建树。

最近若干年以来，我经常考虑一个问题：文化交流是促进人类社会前进的重要动力之一。这样的例子不胜枚举，俯拾即是。我们真无法想像，如果没有文化交流，今天的人类社会会是什么样子，今天的人类文化水平会是什么样子。

专就中国来说，我们祖先的几件伟大的发明，对全人类所做出的贡献，没有哪一个国家敢加以否认；连最狂妄自大的国家也不敢。今天我们提出了弘扬中华民族优秀传统文化的号召，立即受到了普遍的热烈的拥护和赞扬，盖有以也。这对于发扬我们人民的爱国主义精神，当然是很有利的，是不可缺少的。

但是,我认为,仅仅局限于爱国主义,气度还不够恢宏,眼光还不够远大。我们应当在探讨中国文化对世界其他国家贡献的同时,也探讨外国文化对中国人民的贡献。这一件工作就是文化交流的研究,把这一件工作做好,爱国主义就能够同国际主义密不可分地结合了起来,岂不猗欤休哉!

陈炎教授所做的工作就正是文化交流的研究工作。他的这一部《海上丝绸之路与中外文化交流》就是他研究成果的具体表现。本书中的一些论文,我已经读过。我又把没有读过的大体上翻看了一下。我觉得,本书材料翔实,立论公允,不像现在学坛上某一些论著大言惑众,资料歪曲,空疏浮泛,立论无据。这是一部值得信赖的书。

因此,我热诚祝贺本书的出版。

是为序。

1995年6月19日凌晨

序

姚楠

北京大学陈炎教授以其数十年研究心得，将有关海上丝绸之路与中外文化交流的论文数十篇，汇成专集，即将付梓，闻之不胜欣慰。承著者不弃，嘱为之序。余以治学不精，写作芜杂，恐贻笑方家，不敢执笔，乃因著者与我有数十年交谊，未便固辞，爰书数语，以示钦佩云尔！

海上丝绸之路事实上早已存在。《汉书·地理志》所载中西海上交通路线，实为早期的“海上丝绸之路”，当时海船载运的“杂缯”，即各种丝绸。及至唐代，贾耽所录“广州通海夷道”，则已对“海上丝绸之路”阐述更详。然而，“丝路”一名提出较迟。德国地貌学、地质学家李希霍芬(Ferdinand von Richthofen, 1833—1905)对中国进行多次调查考察后，在所著《中国》(三卷)中提出此名，原指中西陆上通道，可能因为在这条路线上进行的主要贸易是丝绸。此名出现后，有些学者认为中国的丝绸不仅从陆道运往西方，而且也经由海道，因而法国汉学家沙畹(Edouard Chavannes, 1865—1918)在其所著《西突厥史料》中提出，“丝路有海陆两道”。其后，日本学者三杉隆敏与香港学者饶宗颐教授对海上丝绸之路又均加以研究。但对这条路线作多方面详尽考释者，当推陈炎教授的多篇

论文。他还首先提出一条从中国西南部经缅甸入海西航的路线。据我所知,1981年中国中外关系史学会在厦门举行成立大会与第一次学术讨论会时,陈教授就有关于这方面的论文提出,后应北京《历史研究》编辑之请,将1980年他在北京大学《东方研究论文集》发表的“汉唐时缅甸在西南丝绸之路中的地位”一文,详加补充考订,写成“略论海上丝绸之路”,初载于《历史研究》1982年第3期,其后又被译成多种外语,配以图片,发表于《中国建设》与《中国社会科学》外文版,于是名扬海内外。此后他又围绕海上丝绸之路,反复论证,陆续发表宏论,或刊登于著名杂志或论文集,或在国际学术会议上宣读,多至二十余篇,可谓论述精辟,独树一帜。读者阅后,谅有同感。

窃以为研究帆船时代的中国海外交通,除考证其路线航程外,主要在于说明古代与中世纪中国与海外各国在政治、经济、文化等方面的相互交流,以发展当代中国与世界各国的友好关系。从历史上看,中外关系始于先秦,盛于汉唐,至明初三保太监郑和下西洋而攀登高峰。若从文化角度看,三国时朱应、康泰出使扶南,而使扶南移风易俗。晋代高僧法显,凭信风而泛舶,求法东归。唐代名僧义净,鼓舶西航;大和尚鉴真东渡日本。宋代印度遣使东来,而中国的对外关系,此时则已有专书详细记载,诸如周去非的《岭外代答》、赵汝适的《诸蕃志》等书,迄今仍被各国学者视为研究中外关系的重要著作。元代则有周达观的随使出访,汪大渊的乘舟泛海,前者所著《真腊风土记》与后者所著《岛夷志略》,对中外关系阐述

更详。自明以后，史籍所载中外关系的发展，可谓书不胜书。至于中国古代“四大发明”的传入西方，更为人所乐道。反之，西方各国的文化，亦自古浸染东方。一言以蔽之，由于海外交通的发展，中国得与世界各国在经济、文化等方面，相互沟通，互为补充。今后航空事业发展，世界各国之间的交流，更非航海时代可比，但海上交通仍有其重要地位。

陈炎教授的论文集，既对“海上丝绸之路”从各条路线加以考证研究，更着重于中外文化交流，则其论著自较专门研究航海路线与历史地理更胜一筹，且材料丰富，语出有据，可供研究中外关系史的学者作为重要参考书籍。自联合国教科文组织对“海上丝绸之路”组织专家进行实地考察并召开国际专门学术研讨会后，新加坡又举行海上丝绸之路展览会。各国学者对这条古代航线的研究，方兴未艾，而且研究的广度与深度，均有增加，不仅对航路加深研究，还对海上丝绸之路所经各地之间的文化、经济关系，从各方面进行广泛探讨，以加强各国之间的友好关系，则陈炎教授论文集的出版，显然有更大的意义了。

1995年8月于上海

自序

丝绸是中国最早发明的，早在公元前，就分陆海两路向外传播，不论陆上还是海上“丝绸之路”（以下简称“丝路”），顾名思义，最初都是为丝绸贸易向外传播中国丝绸而闻名于世的。但是随着历史的发展，它的意义却远远超过丝绸贸易的范围。中外学者过去偏重于陆上丝路的研究，并且取得了可喜的成果，而对海上丝路的研究却重视不够，起步较晚。其实，海上丝路要比陆上丝路延续的时间更长，通往的地区更广，与世界各族人民交往和影响更深，对世界文明的贡献也更大。

海上丝路把世界文明古国，如希腊、罗马、埃及、波斯、印度和中国，又把世界文明的发源地如埃及文明、两河流域文明、印度文明、美洲印加文明和中国文明等都连接在一起，形成了连接亚、非、欧、美的海上大动脉，使这些古老文明通过海上大动脉的互相传播而放出了异彩，给世界各族人民的文化带来了巨大的影响。

海上丝路与陆上丝路一样，都反映了中国不愧是历史悠久，文化灿烂的文明古国；中华民族不愧是勤劳勇敢的伟大民族。我们的祖先为了通过海洋，走向世界和造福人类，他们不惜自我牺牲，战狂风斗恶浪与大自然搏

斗,以大无畏的精神,终于征服了海洋,开拓出一条条海上丝路。这些海上大动脉从中国伸向世界五大洲、三大洋,将中国与世界各地连接在一起,使世界各族人民在政治、经济、外贸、宗教、文化、艺术各方面,乃至人民之间的友好往来都发生了密切的联系、交流和相互影响。这是我们中华民族对世界文明所作出的伟大贡献,也是我们所有炎黄子孙的光荣和骄傲!

但是对这一光荣的历史,过去国内却很少有人注意,而日本学者三杉隆敏早在1967年就出版了《探索海上的丝绸之路》。我当时虽听人说,因自1957年我被错划为“右派”(时年四十岁)后,正在劳改,与世隔绝,根本不可能见到此书。但是我深感这项研究中国学者应该急起直追,因为它是中华民族光荣的历史,中国人最有发言权,理应由中国人来写。当时我正处于逆境,有二十多年是被作为废品处理的,连写作的权利都被剥夺,还有什么资格谈这项研究呢?!

1979年底落实政策后,才开始引起我对丝路研究的兴趣。我原来是研究缅甸史和中缅关系史的。为什么研究起海上丝路呢?这和我研究缅甸史是有联系的。我读了季美林教授的大作《中国蚕丝输入印度问题研究》,其中提到有一路是通过缅甸的。它给了我很大启发,引起我研究这条丝路的兴趣。我写了一篇《汉唐时缅甸在西南丝道中的地位》。这是我落实政策后写的第一篇学术论文,承我系主任季美林教授的鼓励,他要我在全系作学术报告,后又在中国东南亚研究会作学术演讲,我在报

告中论证了以下几个新观点：(一) 提出西南丝路与西北丝路的关系，西南丝路在时间上要早于张骞凿空的西北丝路几个世纪；(二) 西南丝路与西北丝路有着异途同归的联系，在中亚木鹿城会合后，合为一道通向地中海；(三) 西南丝路是与海上丝路相衔接的。这些论证得到与会学者的重视和好评。这篇文章发表在《东方研究论文集》(1980)，引起了国内外学术界的兴趣和鼓励。我有二十多年未曾写一篇文章，想不到会受到这样大的鼓励，因而我对海上丝路的研究兴趣更大，也更有信心。

日本自三杉隆敏出版《探索海上的丝绸之路》后，掀起了研究海上丝绸之路的热潮，而中国当时正在“文革”期间，对海上丝路的研究还无人问津。因而有些日本学者就瞧不起咱们中国人，说什么“资料在中国，研究在日本”，意思就是说，中国有资料却无人研究，要研究还得靠日本人。我听了这些话总觉得不是滋味。我想中国人是有志气的，决不甘心落于人后，作为一名研究历史的中国学者，研究起源于中国的海上丝路，就是在弘扬我中华民族的光荣历史，义不容辞，责无旁贷。我就是基于这种爱国热忱和强烈的责任感，才开始探索海上丝路的。

近几年来，我以海上丝路作为我研究的方向和重点，以中国丝绸外传为核心，运用大量的国内外资料来论证一条条海上丝路的走向，所到的国家和地区以及对东西方古代文明的相互传播和交流，给世界各族人民带来的影响和贡献。自从1980年，我发表第一篇有关西南丝路与海上丝路相衔接的学术论文后，接着又撰写《南海丝绸